

# LA VOZ DE BRAZORIA COUNTY

Gratis/Free

Volume # 18 Number # 6  
A Bilingual Newspaper  
June, 2007

## EL JIMADOR



### ¿Qué es un Jimador?

Un jimador es un campesino que trabaja cosechando las plantas de agave, las cuales sirven principalmente para la producción del tequila. Este tipo de trabajador es un hombre que conoce las matas de agave, y así puede identificar cuando están maduras, lo cual tarda entre 8 y 12 años. La herramienta principal del jimador es la coa de la jima. Esto es un palo largo, con una navaja en la punta que le da un parecido al azadón. El jimado quita la flor del agave, la cual parece una piña, al quitar todas las hojas queda el corazón del agave, el cual es horneado hasta que destila el producto que después formará el tequila y otras bebidas muy típicas de México.

**Garcia Selected for Ambassador Program**



**Michael Edward Garcia** from nearby **Bloomington, Texas** has been selected to travel with the people to people student Ambassador Program. He will be traveling to **London** and **Paris** for two weeks in a program designed to help students build leadership skills and interact with other students.

His family, **Edward** and **Malanie Garcia** would like to thank **La Casona Restaurant** for sponsoring him along with his aunts and uncles from **Angleton, Velma** and **Javier Cantu** of **Angleton, Texas**. **Niki, Natalie,** and **Marcus Rodriguez,** grandmother **Anna** and **Slyvester Rodriguez** of **Alvin, Texas**.

**PRODUCTION**

*Editor*

**Alfredo R. Santos**

*Managing Editor*

**Molly R. Santos**

*Marketing*

**Dafane Razo**

**PUBLISHER'S STATEMENT**

*La Voz de Brazoria County* is a monthly publication. The editorial and business address is P.O. Box 2708, Angleton, Texas 77515 The telephone and fax numbers are: (979) 849-3189, or (979) 549-5221. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. ¡Es todo!

**LULAC Youth Stay Involved in the Community**

On April 28, 2007 our youth attended the **LULAC District VIII Convention** at the **University of Houston in Houston, Texas**.

At this convention they attended Expo & Job Fair and several educational workshops which helps them to meet challenges of the future and be prepared to meet their goals.

They also elected officers on the district level to oversee and support the local councils. There are 35 **LULAC Youth Councils** in our District 8.

**Alfredo Garcia** (pictured on the right) was voted as **Mr. LULAC** for this years district convention. **Alfredo** is a hard worker ,very involve in the community and server his council with pride.

On May the 5 the **LULAC** youth helped with the **LULAC Council 4655** Cinco De Mayo parade. Our 2006 Fiestas Patrias queen **Lizabeth Alvarez**

On May 12 the youth went to the Village on the Creek to hand out flowers to the patient at the nursing.



**Support Your Local LULAC Council**

**PO Boy's Seafood**  
 Wholesale & Retail  
 2605 S. HWY 288 B in Angleton, TX  
 979-849-6872

Store Hours	Fresh Shrimp	Live Crawfish
Daily	Frozen Foods	Seasonings
9 am - 6 pm	Fresh & Frozen Fish	

ABOVE: Picture at the table are from L to R **Karliza Saavedra**- parliamentarian, **Pablo Lopez**- membership chair, **Lizabeth Alvarez**- Vice- president, **Alfredo Garcia** - president, **Robert Cortez**- sergeant-at-arms, **Maritza Zubiata**- chaplin.

**Busca La Voz de Brazoria County en el internet en la dirección**  
[www.lavozdebrazoriacounty.com](http://www.lavozdebrazoriacounty.com)

# Guest Editorial

## 'Cowboy up,' Alberto Gonzales

by David Iglesias

*David C. Iglesias was the U.S. attorney for New Mexico from October 2001 to February 2007.*

What happens in a presidential administration when loyalty, to borrow a phrase from "Star Trek," becomes the "prime directive"? What happens when its all-encompassing fog obscures all other values - such as fealty to the Constitution, the rule of law or simple humanity? What happens is that terrible decisions are made, repeated and then justified by this shibboleth. That's just one of the lessons that has emerged from the U.S. attorney scandal.

Recently the Senate is threatening to vote on a resolution of no-confidence in **U.S. Attorney Gen. Alberto R. Gonzales**. The **House Judiciary Committee** heard testimony from **Monica Goodling**, the attorney general's former aide, why at least eight U.S. attorneys, including me, were put on a list to be forced from office.

What has become clear already is that the "loyalty uber alles" mentality has infected a wide swath of the **Bush** administration. Simple notions like right and wrong are, in their eyes, matters of allegiance, not conscience.

The chilling congressional testimony given by former **Deputy Atty. Gen. James B. Comey** provided a graphic example of loyalty run amok. **Comey** recounted how, in 2004, former **White House Chief of Staff Andrew H. Card Jr.** and then-White House counsel **Gonzales** visited a hospitalized **Attorney Gen. John Ashcroft**, who had undergone surgery for pancreatitis. Undoubtedly under the influence of powerful painkillers, **Ashcroft** had just enough presence of mind to refuse, as **Comey** already had, to approve the extension of the illegal warrantless wiretap program. **Comey** was right there in the darkened hospital room but was ignored by **Card** and **Gonzales**, even though both knew he was the acting attorney general while **Ashcroft** was critically ill. Where was the compassion, conservative or otherwise, in that dark, silent room? Where was the humanity? Subsumed by loyalty.

### ***The oath is to the U.S. Constitution, not to the president or his Cabinet.***

Loyalty is a virtue with limits. That was one of the many hard lessons from **Watergate**. In that scandal, some of **President Nixon's** staffers carried their loyalty to the president all the way to federal prison. All federal prosecutors take a public oath when they assume office. I personally swore in about 30 new federal prosecutors during my tenure as U.S. attorney for **New Mexico**. The oath is to the **U.S. Constitution**, not to the president or his Cabinet.

Somehow **Goodling** did not understand this keystone concept. She appears to have placed her loyalty to the **Bush** administration and the **Republican Party** above any allegiance to the Constitution - which may have led her to believe that **Bush** acolytes would make the best federal prosecutors. Paradoxically, she knew enough of the Constitution to claim the protections afforded by the 5th Amendment-the right against self-incrimination.

I trust she now understands what is at stake in the U.S. attorney scandal: the rule of law, the independence of the prosecutor and the apolitical calculus of who should be prosecuted. Now, her immunity deal secured, she needs to seek redemption by clearly testifying about how my colleagues and I came to be placed on the to-fire list. It will demand moral courage, but she must name the political operatives regardless of where they sit in the West Wing of the White House. She needs, in the words of **Isaiah** the prophet, to "maintain justice and do what is right."

### ***Yet, somewhere along the line, he drank the loyalty Kool-Aid.***

And what of the embattled attorney general? Will **Gonzales** stay on to be the only Cabinet officer to receive a no-confidence vote? I once said that I found **Gonzales** to be a personal inspiration. No one can deny him his life's story, which is the American dream writ large. It began in **Humble, Texas**, born of impoverished Mexican American parents. He, like me, is a veteran of the U.S. military. He went to some of the best schools in America, including **Harvard Law**. Yet, somewhere along the line, he drank the loyalty Kool-Aid. Watching him testify before the Senate and House was painful for me. He had been a trailblazer for the Latino community, and then, in the space of a few hours of tortured testimony, he became just another morally

rudderless political operative.

### ***Will he "cowboy up,"***

Will he "cowboy up," as we say in New Mexico - that is, find the courage to do the right thing? Or will he make the Senate go right up to the precipice of a no-confidence vote?

To be sure, the Justice Department is "dysfunctional," in the words of **Sen. Arlen Specter (R-Pa.)**, but it is also in desperate need of leaders who place loyalty to the Constitution on a higher level than politics. We don't need latter-day **Haldemans**, **Ehrlichmans** or **Colsons** going to jail. The nation needs leaders who take ultimate responsibility for the wrongful actions of their subordinates; leaders who do the right thing, regardless of the consequences. **Mr. Attorney General**, it's time for you to cowboy up and do what's best for the American people you serve.



# EJ's Restaurant

Open 7 days

Mon.-Thurs  
6 A.M. - 9 P.M.  
Fri.-Sat.  
6 A.M. - 10 P.M.  
Sun.  
6 A.M. - 4 P.M.



**Breakfast Serve Daily**  
6:00 A.M. - 11:00 A.M.

**Lunch Serve**  
11:00 A.M. - 2:00 P.M.

### Lunch Special

<b>Monday</b> - Smothered Steak	<b>Tuesday</b> - Hamburger Steak
<b>Wednesday</b> - Pork Chops	<b>Thursday</b> - Chicken Fried Steak
<b>Friday</b> - Cat Fish	<b>Saturday</b> - Chicken

**OWNERS** *Edwin "E J" and Linda Vrazel*  
**1-979-849-8208**

**1223 N. Velasco      Angleton, TX**

## In Honor of Father's Day

# Build Me a Son

**General Douglas A. MacArthur**

Build me a son, O Lord,  
who will be strong enough to know when he is weak,  
and brave enough to face him self when he is afraid;  
one who will be proud and unbending in honest defeat,  
and humble and gentle in victory.

Build me a son whose wishbone will not be  
where his backbone should be;  
a son who will know Thee- and that  
to know himself is the foundation stone of knowledge.

Lead him, I pray, not in the path of ease and comfort,  
but under the stress and spur of difficulties and challenge.  
Here, let him learn to stand up in the storm;  
here, let him team compassion for those who fall.

Build me a son whose heart will be clear, whose goals will be high;  
a son who will master himself before he seeks to master other men;  
one who will learn to laugh, yet never forget how to weep;  
one who will reach into the future, yet never forget the past.

And after all these things are his,  
add, I pray, enough of a sense of humor,  
so that he may always be serious,  
yet never take himself too seriously.

Give him humility, so that he may always remember  
the simplicity of true greatness,  
the open mind of true wisdom,  
the meekness of true strength.

Then I, his father, will dare to whisper,  
"I have not lived in vain."



## Alamo Title Company

**A member of Fidelity National Financial**

Proteja su Futuro con  
Servicio Amigable y Profesional

Nosotros nos especializamos en.....

- \* Cierres de propiedades
- \* Seguro de Titulos
- \* Investigacion de los titulos

**Sirviendo a todo el condado de Brazoria**

Alvin	114 N. Gordan	281-331-5275
Angleton	108 N. Velasco	979-849-8261
Brazoria	301 S. Brooks	979-798-9999
Lake Jackson	245 Circle Way	979-297-9500
Pearland	8619 W. Broadway, Ste. 201,	281-997-8384

# ***El Señor y Señora Mata Celebran 60 Años de Casados***

por Dafne Razo

Hay veces que nos preguntamos si el verdadero amor existe, o solo son cuentos de fantasías. Pero cuando oímos de historias como la del señor Ernesto Mata y su esposa la señora Marina, realmente nos damos cuenta de que el verdadero amor existe y se encuentra a nuestro alrededor.

El señor Ernesto Mata y su esposa la señora Marina han sabido llevar su matrimonio por más de 60 años, ellos se casaron en 1947 cuando ella solo tenía 14 años y él solamente 17 años, ellos se casaron en la Iglesia de San Thomas en Angleton Texas.

Eran solo dos adolescentes cuando en un baile se conocieron y después de salir juntos. Decidieron casarse y formar una hermosa familia. Y aún que él era muy joven tomó la responsabilidad de su familia de una manera firme, y trabajando largas jornadas y por tan solo \$0.45 por hora, empezó a mantener a su esposa y su primer hijo, el cual desafortunadamente murió al poco tiempo.

Siendo está una de las pruebas más difíciles que tuvieron que pasar juntos, ya que ella a raíz de ese dolor tan profundo como perder un hijo. Ella enfermo de epilepsia, era una mujer joven y fuerte y su esposo un hombre valiente y emprendedor, y junto con el gran amor y respeto que se tienen lograron superar juntos esa prueba, unos años más tarde ella recibió la noticia de un nuevo embarazo, y con alegría y esperanza esperaron a este nuevo miembro de la familia, así tuvieron 5 hijos, Ernesto (falleció), Coni, Ernesto Jr., Alicia, Roberto.

Cuando el señor Ernesto se dio cuenta que su familia crecía decidió hacer realidad uno de sus sueños, darles un hogar más grande y seguro a su familia, y así comenzó la construcción de su casa de poco a poco, tardando 5 años en terminarla, con mucho empeño de ambos y sacrificio de parte de él y de ella, y a que en ese momento era una época muy difícil para la economía de este país, era tiempo de la gran depresión.

Sin importar nada más que el gran amor entre ellos y a sus hijos sacaron adelante a cada uno de ellos, dándoles un hogar amoroso y una educación estricta hicieron de sus hijos hombres y mujeres de bien para nuestra comunidad, graduándose todos en la escuela de nuestra comunidad y lo grandó un futuro prometedor. Han pasado muchos años pero ese amor continua entre ellos, ahora son orgullosos padres, abuelos y hasta bisabuelos de una hermosa familia, dando un gran ejemplo de valores y respeto por la familia.

Ellos son pioneros de nuestra comunidad abriendo caminos y oportunidades para todos nosotros ahora, por eso el periódico LaVoz de Brazoria County ha decidido felicitarlos y ponerlos como ejemplo para muchos jóvenes que empiezan su vida familiar. Y con historias como estas nos damos cuenta de que el verdadero amor si existe, solamente hay que buscar a nuestro alrededor.



Marina Mata



Ernesto Mata





**JACK R. HAYS**  
**Hays Insurance Agency**  
 Highest Standards of Professional Service

P.O. BOX 836 · 507 E. BRAZOS  
 WEST COLUMBIA, TEXAS 77466  
 TEL: (979) 345-2271  
 FAX: (979) 345-2296  
 EMAIL: haysins@qwik.com

**Dr. Heriberto A. Hernandez**  
**Ortodoncista**

**Aceptamos Medicaid**  
 Presupuesto Gratis\* Llame para una cita  
**309 Garland Dr. Lake Jackson, TX**  
**(979) 480-9300**  
 Dr. Ginjupalli  
 Dentista General



**Adolfo Garza Tax Service**



Complete Tax Preparation  
 and Bookkeeping Service  
**(979) 849-1247**

901 East Mulberry Angleton, Tex 77515

**HELPLINE** is a **free**, confidential information & **referral** service of **United Way of Brazoria County**. The program links **people in need** with the **appropriate** human service agency.



**800.971.6677**



**Se Habla Español**

**Affordable, Comfortable Retirement Living**  
*Persons 62 +, or Disabled, Handicapped*

- Rent is based on 30% of income
- On-site office & manager \* Controlled access gates
- Utility allowance \* Van transportation
- Community room & activities \*
- Coin-operated laundry facilities

**Magnolia Acres** Manager Jranne Bomnskie  
 108 Deborah Dr. \* Angleton  
**(979)849-2302**




An affiliate of National Church Residences

# HOME FOR SALE



Listed at \$232,000

A Two Story Colonial Style Home With 4 Bedrooms, 2 1/2 Baths an Enclosed Patio For Your Entertainment Activities. Located in the Heart of Lake Jackson. Quiet neighborhood for a Growing Family to Enjoy a Morning or Afternoon Walks.

**PAULA MUTINA PROPERTIES**

**(979) 849-2222 OR ASK FOR**  
**MOLLY SANTOS (979) 549-5221**

**Savannah Lina Robinson**

**Law Office. Of S. Robinson**  
**1810 Main St.**  
**Danbury, TX 77534**  
**979-922-8825**  
**979-922-8857 Fax**

www.savannahrobinson.com  
 savannahrobinson@aol.com

# 15 Questions for Janie Muñoz Sanchez

**Janie Muñoz Sanchez** is a former migrant farm worker from *el Rio Grande Valle de Tejas*. She now lives in Sugarland, Texas. On Saturday, May 19th, 2007 at the age of 36, she walked across a stage and receive her Ph.D from **The University of Texas at Austin**. We thought her reflections about her journey thus far in life would be appropriate in this issue of *La Voz de Austin*.

**La Voz:** Where is Janie Muñoz Sanchez from?

**Janie:** Pueblo Azul, a 2-street colonia on the border of Texas in the Rio Grande Valley.

**La Voz:** Did you work as a teenager?

**Janie:** Yes, after we moved to the Houston area I worked everyday after school as a live-in baby-sitter & nanny taking care of 2 school-aged boys in a wealthy neighborhood/suburb of **Houston**. Later I worked at a local fast-food restaurant until high school graduation. One summer I mowed grass with my dad to save enough money to buy my 1<sup>st</sup> car.

**La Voz:** Where did you go to high school and college?

**Janie:** I graduated from **John F. Dulles High School** in **Sugar Land, Texas**. I was then accepted by **The University of Texas at Austin** where I received my bachelor's degree.

**La Voz:** Was there a teacher or other person that inspired you in high school or college?

**Janie:** Yes, **Ms. Cangelosi** – high school social studies teacher who taught world history. She was single and I thought she was the most learned individual I had ever met. Although she probably never knew it, since I never said anything in her class, I wondered, how did she ever get all that knowledge in her head — I naturally figured she'd gotten all that in a great university!

The other person was **Milton Jamail** – college professor who taught Tejano History. He seemed to relish in pointing out all the unbelievable pieces of information that had been disseminated as "Anglo" white washed history to us young college students. He was so funny and really seemed to enjoy life and his work. He inspired me to keep striving for what I thought I needed to do with my life.

**La Voz:** Was there a book or movie that made a big impact on you when you were growing up?

**Janie:** There was a movie, *To Kill A Mockingbird*. It taught me that we should never give up and that justice will somehow prevail no matter how difficult things may be for us, people of color

**La Voz:** Now that you are preparing to graduate with a Ph.D from the University of Texas at Austin, does it seem as though a long time has passed?

**Janie:** Yes, this pursuit seem to be all-consuming of your life at times, that you end up missing important events or things that you want to do or really being able to have the normal semblance of life. The past 5 years have taken a toll on me. For example, I missed out on the potty training of my two children.

**La Voz:** Did anyone ever try and discourage from seeking an advanced degree?

**Janie:** Yes, there was a counselor in high school that was assigned to my name, who I didn't even know (she was a very pretty and thin woman with long platinum blond tresses with red painted lipstick and the bluest eyes) who told me that going



away to **Austin** wasn't for me and that I should instead concentrate on perhaps "going somewhere local like a community college for someone like you." Needless to say, I didn't listen to her and her hurtful words.

**La Voz:** You went to school back East. Tell us about that. Was it hard going so far away?

**Janie:** No, I wanted to get away from what I thought was overt

racism toward **Mexican-Americans** in **Texas**. I landed in **Washington, D.C.** a week after I graduated from **UT-Austin** working on Capitol Hill and in the halls of the **U.S. Congress**. Once there, I was only very sad during the holidays when it was too expensive to buy plane tickets to come home and be a part of family gatherings. I has to settle for listening on the telephone to all the fun and laughter when I called to check in with my family.

**La Voz:** What did you do to remind yourself about your goals?

**Janie:** I plastered posters on the walls of my one room efficiency apartment of other less fortunate '*mujeres*' from other parts of the globe in developing countries: indigenous women working hard and laboring away in the fields or performing hard work outside. I did this remind myself that things were always worse somewhere else and that I should be grateful to be housed in a nice safe, warm cozy place directing my own life and no longer having to endure the hard life of a migrant worker as I did when I was a youngster.

**La Voz:** Was there ever a time when you asked yourself, what am I doing?

**Janie:** Yes, when I no longer had a full-time job and was pregnant with my second

child. I had with no health benefits and was I trying to stay in the doctoral program as a full time student at UT Austin.

**La Voz:** Who was a personal hero?

**Janie:** My grandmother **María Paz Contreras**, who came here to the Rio Grande Valley after my grandfather left her on the farm in **Michoacán, Mexico** (for another woman) to raise a large family of 7 children all alone. She left her farm and everything she knew and ultimately emigrated here and began to be an integral part of our migrant farm-worker life. She cooked, she took care of me & raised me when my mother was out in the fields along with the rest of my brothers and sisters when I was very small. I looked up to her because she no matter how hard her life must've been personally, she never cried or felt sorry for herself. She just kept going and doing what she could, living with various sons' families at various times.

**La Voz:** Looking back on your academic career, what would you have done different?

**Janie:** I would've applied for every scholarship I could locate. I also think that I may have gone to **University of Houston** when I received the full 4-year scholarship instead of trying to work my way through the **University of Texas-Austin**.

**La Voz:** What is your favorite color.

**Janie:** Blue

**La Voz:** Who is your favorite musical group?

**Janie:** The Beatles (especially because they spawned the John Lennon song "Imagine" which is my all-time favorite song)

**La Voz:** Are you planning on sleeping more this summer?

**Janie:** Yes!



# EL JIM



## Mexican Grill

Cuando escuchamos este nombre lo sentimos muy familiar por mas de 8 años. Su dueño el **Señor Rafael Pérez** ha logrado tener el lugar que tiene en la preferencia de sus clientes Mexicanos, y familiar y esto se debe a que en el trabajo las costumbres y tradiciones han hecho de este lugar un punto de lugares como estos nos sentimos un poco mas cerca de casa.



La familia **Perez** es un ejemplo para toda la comunidad al llegar a los Estados Unidos. El sueño de superar sus metas, con empeño y trabajo duro han logrado emprender en **Texas** y otro en **Angleton Texas**. Y todo esto a pesar de que este no fué motivo para que ellos decidieran de su meta de las cenizas y ser mejor, así mismo este restaurante ha crecido. En un lugar más amplio, y ofreciendo ahora su sala privada llame y haga su cita 15 días antes del evento.



<b>MR. TRANSMISSION</b>  <b>THE PROFESSIONALS</b> A Network of Transmission USA Centers <b>Nationwide                  Warranty</b> <b>1339 Hwy 332, Clute</b> <b>979-265-9258</b>   LOCALLY OWNED & OPERATED	<b>\$100                  OFF                  REBUILD*</b> * Automatic Transmissions On * Not to be Combined With Other Discounts
	<b>Transmission                  FLUID CHANGE *</b> <b>\$59<sup>95</sup></b> *Most Vehicles, includes fluids, gasket & filter REG \$79.95
<b>FREE                  TRANSMISSION                  PERFORMANCE                  CHECK</b>	<b>A/C                  FREE                  PERFORMANCE                  CHECK</b>

# JIMADOR and Cantina

familiar, ya que ha estado sirviendo a nuestra comunidad ha trabajado mucho, junto a su familia para conseguir ntes. Siendo el Jimador un restaurante autenticamente la mayor parte de la familia **Peréz**, y manteniendo sus pequeño rincón de nuestra cultura Mexicana. Gracias a e nuestras raices.

dad, ya que han logrado el sueño que muchos traemos s profesionalmente, y trabajar para conseguir nuestras ar una cadena de restaurantes teniendo uno en **Clute**, e que tuvieron un fuego donde se les quemó su negocio. a, sino al contrario, y como el ave Fenix logra resurgir resurgio y con muchas más ganas de servirle a ustedes. p privada para eventos especiales con capacidad de 80 nador en cualquier de su dos direcciones. Para reserva vto. El teléfono es (979) 849-3308



## WINDSWEPT SEAFOOD

**RESTAURANT & CATERING**



\$10.99 *JUNE SPECIAL* \$10.99

DELUXE TRIO

Fried Shrimp, Fried Catfish & Krab Augratin  
Includes Choice of Potato & Salad bar  
(Dine Only)

OPEN 7 DAYS A WEEK    OYSTER CREEK, TEXAS  
11:00 AM TO 9:00PM    **979-233-1951**



**Dando la mejor calidad de protección en Seguros por mucho mucho Tiempo!**

Especializados en aseguransas para:

- Autos
- Casas: Inundación, incendio y viento
- Seguros para comercios
- Seguros de Vida, de Salud y para deshabilitados
- Beneficios para grupo de empleados
- Para casas mobiles & RV

**"Nuestro personal esta preparado para ayudarlo"**

101 W. Mulberry Angleton, TX 77515 P.O. Box 907

979-849-5779 800-566-6383  
Fax 979-849-2797

www.neal-insurance.com



**Clyde Neal Jr.**



Susan Hansen



Amy Lozano



Carmela Cancino



Kristi Taylor



Cindy White

## Congressional Hispanic Caucus Institute

The Congressional Hispanic Caucus Institute (CHCI) was established in 1978 by members of the Congressional Hispanic Caucus as a non-profit, non-partisan educational organization dedicated to developing the next generation of Latino leaders. CHCI's educational services are designed to provide Latino students with the tools and resources they need to succeed in attaining a higher education. Its leadership development programs seek to help participants search for and understand, their identity as professionals, Latinos, and leaders. By bringing together individuals who share a commitment to serve their communities, CHCI endeavors to make its vision of an educated and civic-minded Latino community a reality.

### Summer Internship

Every summer (early June-early August), 32 promising Latino undergraduates from across the country are selected for an eight-week program in the nation's capital. While in DC, interns work in the offices of U.S. representatives. Interns benefit from the leadership development curriculum's emphasis on work experience, community service, and learning. This comprehensive three-prong approach fosters critical professional development and personal growth in the participants.

### CHCI provides participants with:

- Domestic round-trip transportation to Washington, DC
- Summer housing
- \$2,000 total gross stipend for local expenses
- Placement in a Congressional office
- Leadership development sessions

### Work Experience

After a week-long orientation, interns are assigned to congressional offices where they gain first-hand knowledge of how the U.S. government works. Assignments may not necessarily match the interns' political views. Interns' duties may include responding to constituent inquiries, drafting correspondence, monitoring hearings, conducting research, and assisting with general office operations.

### Community Service

While in Washington, DC, interns are required to engage in community service. This component of the curriculum allows interns to identify areas of interest and give back to the community.

### Leadership Development

Interns attend weekly sessions and meet with distinguished leaders from different professional backgrounds, engage in substantive policy discussions, and participate in professional development trainings. The sessions create an ideal forum for interns to share and exchange ideas with national leaders and among themselves. Activities with other intern groups further fortify these sessions through coalition-building and an open dialogue on issues of mutual interest. Interns are also required to produce a professional portfolio and submit weekly reports.

### Program Requirements

- Work a minimum of 32 hours a week in congressional office assignment
- Participate in all CHCI-sponsored activities
- Attend one-week orientation and weekly leadership development sessions
- Fulfill community service hours
- Submit weekly portfolio reports
- Comply with CHCI policies regarding work performance and personal conduct

### Eligibility Criteria

- Applicants must be currently enrolled undergraduate students (applicants must have completed one year of college by the start of the program; college seniors graduating before the program begins are ineligible)
- High academic achievement
- Strong analytical and writing skills
- Consistent active participation in public and/or community service activities
- U.S. citizenship or legal permanent residency

Congressional Hispanic Caucus Institute

911 2nd Street NE Washington, DC 20002

Tel: 202-543-1771



Para muchos obtener su casa propia es el sueño que ha tenido. Ese sueño se puede convertir en realidad, pero no sin metas realistas, aseroamiento sentado, planeamiento cuidadoso y un claro entendimiento de los costos.



**Molly Santos**

**PAULA MUTINA PROPERTIES**

Ask for Molly Santos  
849-2222 or 549-5221  
600 Cedar Street Angleton, Texas 77515

**National Hispanic Institute**

**Crafting new thoughts, new strategies,  
new leaders, for the 21st century Latino community**



**Mission**

The National Hispanic Institute is both national and international in its work with high ability youth. Years ago, when NHI was first established, there was a realization that the organization had to be different and distinct from other organizations. Today its message continues to be as strong and exciting to the young people whose lives it touches as it is to the staff and hundreds of volunteers who annually conduct its work.

NHI does not focus on civil rights. It does not advance a reformist view of society or point

to existing social problems as the rally-call to civic involvement. It relies neither on government nor private charity to support its efforts. It does not depict Latinos as a community in urgent need in order to influence giving.

**The National Hispanic Institute** is an organization that values the talent of Latino youth, the potential they represent to the future of the Latino community and the extended sectors of American society, and provides private community settings through which they may become intellectually, culturally, and socially engaged in determining the roles they wish to play in shaping tomorrow's world.

High school youth who participate in NHI programs are intellectually challenged to alter old, strident views that have historically framed their understanding of Latinos in the past, present, and future.

- Instead of continuing the popularly held social notions of a people at the bottom of the human scale, students are presented with a new view, one of an energetic, dynamic, and powerful intertwined culture of global dimensions and potential.
- Instead of perceiving their educational development as being driven by the need to champion the cause of downtrodden communities,

students develop an appreciation for the roles that intellectually, social, and cultural advancement play in guiding the equity, wealth, and skill-building trajectory of the future Latino community.

- Instead of viewing themselves as a collection of individuals from different nationalities, countries and backgrounds, students embrace the concept of a world-wide culture of Latinos tied together by a commonality of historical events, experiences, and language.
- Instead of being guided by an urgency to avoid causing potential harm to the American quality of life, students' calling to leadership is invigorated by the

excitement of supplying new strength, vigor, and promise to the American experience.

Ultimately, students not only sense a deep appreciation and value for the roles they are being asked to play in the future of the Latino community; they also realize the importance of making excellence at the highest levels possible a crucial element in their personal and professional development. These were the principal beliefs that guided the thinking and vision of the founders over two decades ago and continue to influence the work of the Institute today.

**Some of the National Hispanic Institute's Programs**

**Young Leaders Conference**

**The YLC focuses on communication as a powerful tool of leadership.**

The Young Leaders Conference (YLC) allows high school freshmen the opportunity to test and improve their written and verbal communication skills through organized discussions and debates about issues that impact today's Latino community. Students gain confidence in public speaking and an appreciation of communication as a powerful tool of leadership. Students gain experience creating content-rich arguments, communicating them through powerful, eloquent expression, and carefully analyzing the arguments presented by their peers.

**After attending YLC, students benefit from:**

- Expanded written and verbal communication skills
- Increased knowledge of advanced vocabulary
- Greater confidence in seeking out and taking on leadership roles
- Increased knowledge and awareness of issues vital to the 21st century Latino community

**Mexico Language Project**

**The MLP focuses on the internationalization of perspectives and beliefs as key to 21st century leadership.**

The MLP offers a month long (high school seniors), or six week long (college students), residential program on the campus of El Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM, or El Tec). Here students live, play, and study along side Mexican and international students while continuing the leadership discussion with senior NHI trainers.

**After attending the MLP, students benefit from:**

- Academic and practical guidance to understanding the Spanish language and Mexican culture
- Increased Spanish language writing and conversational skills
- First hand experiences with the extended global Latino community

**National Hispanic Institute**

**P.O. Box 220 Maxwell, Texas 78656 (P): 512.357.6137 (F): 512.357.2206**

# Comisión De Calidad Ambiental Del Estado De Texas

## AVISO DE LA SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR PARA EL PERMISO DEL SISTEMA DE ELIMINACIÓN DE DESCARGAS DE CONTAMINANTES DE TEXAS (TPDES) PARA AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES

PERMISO PROPUESTO NO.  
WQ0004818000

### SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR.

Shintech Incorporated, Carretera 332 del Estado del Este de 5618, Freeport, Texas 77541, una facilidad de fabricación que produce las resinas del cloruro de polivinilo, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para un nuevo permiso, el permiso propuesto No. WQ0004818000 del sistema de la eliminación de la descarga del agente contaminador de Tejas (TPDES), de autorizar la descarga de las aguas residuales de proceso tratadas, aguas residuales domésticas, aguas residuales para uso general, cuece al vapor el condensado, el leachate (de una unidad sólida de la gestión de desechos), y el agua de la tormenta en un flujo medio diario para no exceder 1.110.000 galones por día vía el outfall 001; las aguas residuales de proceso tratadas, aguas residuales domésticas, aguas residuales para uso general, cuecen al vapor el condensado, el leachate (de una unidad sólida de la gestión de desechos), y el agua de la tormenta en un flujo medio diario para no exceder 970.000 galones por día vía el outfall 004; las aguas residuales de proceso tratadas, aguas residuales domésticas, aguas residuales para uso general, cuecen al vapor el condensado, el leachate (de una unidad sólida de la gestión de desechos), y el agua de la tormenta en un flujo medio diario para no exceder 1.060.000 galones por día vía el outfall 006; y el agua de la tormenta, cuece al vapor el condensado, y las cantidades de de minimus de aguas residuales para uso general sobre una base variable intermitente y del flujo vía los outfalls 002, 003, 005, 007, y 008. La TCEQ recibió esta solicitud el 19 de diciembre del 2006.

La planta está ubicada en aproximadamente 1.5 millas de noroeste de la intersección de la Carretera 332 del Estado del Este y el Camino 523, aproximadamente 2 millas del Granja-a-Mercado de norte de la ciudad de Freeport en el Condado de Brazoria, Texas. El efluente se descarga vía los outfalls 001, 004, y 006 al canal de las aguas residuales "A" del Dow, por lo tanto al río de Brazos de marea en el segmento No. 1201 del lavabo del río de Brazos; y vía los outfalls 002, 003, 005, 007, y 008 a la zanja del distrito del drenaje de Velasco, por lo tanto al bayou del este de la Unión (zanja de agua dulce), por lo tanto al bayou del este de la Unión (de marea) vía una estación de bombeo a través del dique del huracán, por lo tanto al canal de Intracoastal, por lo tanto al viejo río de Brazos de marea, en el segmento No. 1111 del lavabo costero del San Jacinto-Brazos. Los usos no clasificados de las aguas receptoras son no significativos usos de la vida

acuática para las zanjas del distrito del drenaje de Velasco y elevados usos de la vida acuática para el bayou del este de la Unión y el canal de Intracoastal cerca del puerto de Freeport. Los usos designados para el Segmento No. 1111 son uso elevados de vida acuática y recreación contacto; y los usos designados para el Segmento No. 1201 son uso elevados de vida acuática, recreación contacto, y abastecimiento de agua potable.

De acuerdo con la 30 TAC §307.5 y los procedimientos de implementación de la TCEQ (Enero 2003) para las Normas de Calidad de Aguas Superficiales en Texas, fue realizada una revisión de la antidegradación de las aguas recibidas. Una revisión de antidegradación del Nivel 1 ha determinado preliminarmente que los usos de la calidad del agua existente no serán perjudicados por la acción de este permiso. Se mantendrá un criterio narrativo y numérico para proteger los usos existentes. Una revisión del Nivel 2 ha determinado preliminarmente que no se espera ninguna degradación significativa en espera en el bayou del este de la Unión (zanja de agua dulce), el bayou del este de la Unión (de marea), y el canal de Intercoastal (de marea), el cual se ha identificado que tiene altos usos en la vida acuática. Los usos existentes serán mantenidos y protegidos. La determinación preliminar puede ser reexaminada y puede ser modificada, si se recibe alguna información nueva.

El Director Ejecutivo de la TCEQ ha revisado esta medida para ver si está de acuerdo con los objetivos y las regulaciones del Programa de Administración Costero de Texas (CMP) de acuerdo con las regulaciones del Consejo Coordinador de la Costa (CCC) y ha determinado que la acción es conforme con las metas y regulaciones pertinentes de el CMP.

El Director Ejecutivo de la TCEQ ha completado la revisión técnica de la solicitud y ha preparado un borrador del permiso. El borrador del permiso, si es aprobado, establecería las condiciones bajo las cuales la instalación debe operar. El Director Ejecutivo ha tomado una decisión preliminar que si este permiso es emitido, cumple con todos los requisitos normativos y legales. La solicitud del permiso, la decisión preliminar del Director Ejecutivo y el borrador del permiso están disponibles para leer y copiar en Biblioteca de la Ciudad de Freeport, Bulevar Del sur De 410 Brazosport, Freeport, Texas.

**COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA.** Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la

solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

**OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO.** Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

**PARA PEDIR UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO, USTED DEBE INCLUIR EN SU PEDIDO LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre; dirección; teléfono; nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y la distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; y la declaración "[Yo/ nosotros] solicito/solicitamos un/a audiencia administrativa de lo contencioso". Si presenta por parte de un grupo o asociación el pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso, debe identificar el nombre y la dirección de una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; debe identificar un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; debe proveer la información ya indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y la distancia de la planta o actividad propuesta; debe explicar como y porqué el miembro sería afectado y como los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.**

Después del cierre de los periodos para los pedidos y comentarios, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y los pedidos para reconsideración o por una audiencia administrativa de lo contencioso a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

La Comisión otorgará solamente una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los hechos reales disputados del caso que son pertinentes y esenciales para la decisión de la Comisión sobre la solicitud. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los asuntos que fueron presentados antes del plazo de vencimiento y que no fueron retirados posteriormente.

**ACCIÓN DEL DIRECTOR EJECUTIVO.** El Director Ejecutivo puede emitir una aprobación final de la solicitud a menos que exista un pedido antes del plazo de vencimiento de una audiencia administrativa de lo contencioso o se ha presentado un pedido de reconsideración. Si un pedido ha llegado antes del plazo de vencimiento de la audiencia o el pedido de reconsideración ha sido presentado, el Director Ejecutivo no emitirá una aprobación final sobre el permiso y enviará la solicitud y el pedido a los Comisionados de la TCEQ para consideración en una reunión programada de la Comisión.

**LISTA DE CORREO.** Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o mas de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envía por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

**Todos los comentarios escritos del público y los pedidos una reunión deben ser presentados durante los 30 días después de la publicación del aviso a la Oficina del Secretario Principal, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087.**

**CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA TCEQ.** Si necesita más información en Español sobre esta solicitud para un permiso o el proceso del permiso, por favor llame a la oficina de Asistencia al Público de la TCEQ, sin cobro, al 1-800-687-4040. La información general sobre la TCEQ puede ser encontrada en nuestro sitio de la red: [www.tceq.state.tx.us](http://www.tceq.state.tx.us).

También se puede obtener información adicional del Shintech Incorporated a la dirección indicada arriba o llamando a Jim Hodges al 979-233-7861, ext. 224.

Fecha de emisión: De mayo el 17 de 2007

**ACE WINDSHIELD REPAIR**  
 Stone damage? Cracks up to 6 inches?  
 Repair saves you time and money!  
**(979) 266-7078**  
 226 W. Plantation in Clute  
 (Across from Lone Star Motors)  
 Tues.-Fri. 9 to 5 Sat. 9 to Noon

**La Voz de Brazoria County**  
 Se encuentra en el internet  
[www.lavozdebrazoriacounty.com](http://www.lavozdebrazoriacounty.com)

 **Paula Mutina**  
 PROPERTIES



Country Living - 10 minutes from downtown Angleton, Texas 3-2 double garage. Nested among many tropical plants on 3/4 of acre, Call Paula Mutina Properties

**Molly Santos**

1-979-849-2222

1-979-549-5221

# NUESTRO RINCON LEGAL

## El Abogado Salvador Colón



### Preguntas y Respuestas

1 - Mi esposo es ciudadano, tenemos 3 años de casados y 2 hijos, el hizo la petición por mi hace 1 año, y todo el trámite está en proceso, pero hace 5 meses nos separamos, y él piensa en el divorcio, sólo me falta muy poco para que mi trámite termine. Qué pasará con mis papeles si él decide divorciarse, ya no podrá arreglar, qué debo hacer?

Estimada Tere: Tere Danbury TX.

Desafortunadamente, excepto en casos de violencia doméstica, si el matrimonio se deshace antes de obtener la residencia, la petición del esposo se cancela. Esto resulta en negar la aplicación de residencia. También puede resultar en la institución de un proceso buscando su deportación. Es importante que consulte un abogado de inmigración cuanto antes.

2 - Tengo 13 años de casada, y mi esposo es Residente legal por 20 años, hemos tenido muchos problemas matrimoniales, él es violento conmigo, ha hecho mi petición para residencia 2 veces, pero se enoja y la cancela, esta es la tercera vez y amenaza con cancelarla de nuevo, pero yo necesito arreglar, ya que necesito trabajar, por mis hijos tenemos 3. Dígame por favor que tengo que hacer para poder arreglar mi situación?

A. Brazoria TX.

Estimada amiga de Brazoria:

En la mayoría de los casos, víctimas de violencia doméstica a manos de un residente o ciudadano pueden pedir residencia permanente. Recomiendo que consulte a un abogado de inmigración para que le ayude en el proceso.

3 - Yo quiero preguntarle si es verdad que puedo arreglar mi residencia por medio de mi empleador? Ya que alguien me ofrece ayudarme pero me pide una cantidad de dinero, tengo más de 10 años aquí, pero la verdad dudo de hacer el trámite.

Manuel, Perland TX

Estimado Manuel:

En ciertas circunstancias es posible que un empleador consiga tramitar residencia para un empleado. Debe mantener en mente que si Ud. tiene más de un año en Estados Unidos sin permiso, tendrá que tramitar su residencia en su país de origen. Al salir de los Estados Unidos para acudir a su cita en el consulado, se le prohibirá regresar a Estados Unidos por un plazo de diez años. Por esta razón, tal vez sea imposible arreglar su residencia por medio del trabajo.

**Salvador Colón** tiene la experiencia en las áreas de inmigración; casos de proceso de deportación, peticiones de residencia, permisos de trabajo, solicitudes de asilo político, residencia por trabajo, ciudadanía, certificados de ciudadanía. Si usted es un padre o madre ciudadano (a) puede aplicar para un certificado de ciudadano para su hijo menor. Cualquiera que sea su caso de Inmigración el **Abogado Salvador Colón** puede darle la representación que usted necesita. Para más información llame a (281) 756-3003

Visite nuestro sitio web: [www.SCOLON.com](http://www.SCOLON.com)

## DEBATE DE INMIGRACION EN EEUU A PUNTO DE EMPEZAR - OTRA VEZ



La última oportunidad para que una reforma migratoria ocurra este año comenzará este año en el Congreso de EEUU. Sino se aprueba una nueva ley de inmigración este año, esta quedará en espera hasta el 2009 o 2010.

En el 2006, millones de inmigrantes y ciudadanos estadounidenses salieron

a las calles de las más grandes ciudades de EEUU. Desde entonces, el presidente **Bush** apareció en TV hablando de una reforma de la obsoleta ley de inmigración, diciendo que se debe crear un programa de trabajadores temporales. Sin embargo, el gobierno Republicano ha aumentado las redadas y "la migra" ha deportado a 221,000 indocumentados solamente el año pasado, aunque algunos hablan de casi 1/2 millón de deportados.

Además se ha comenzado la construcción de un multimillonario muro en la frontera con **México**, que no va a detener la inmigración ilegal, pero que costará \$3 millones por cada milla (1.6 Km) y que beneficiará a empresas con conexiones al gobierno de **Bush**.

Las deportaciones, la inercia de los políticos estadounidenses, y de algunos líderes comunales han creado un poco de desilución y desunión entre las organizaciones de defensa de los inmigrantes, por eso las marchas del 1 de mayo del 2007 no fueron tan multitudinarias, aunque si fueron enérgicas y hasta fueron reprimidas violentamente en **Los Angeles**.

Mientras se ignore o maquille el problema de la inmigración ilegal, este aumentará.

Es urgente que EEUU detenga el tráfico humano que causa tantas muertes, encarcelamientos, destrucción familiar y explotación laboral, y que lamentablemente es la única forma para muchos inmigrantes, de vencer la pobreza, discriminación y abuso que viven en sus países de origen.

EEUU necesita a los inmigrantes, tanto como los inmigrantes indocumentados necesitan de EEUU. Los inmigrantes invierten en este país 10 veces la cantidad que envían a sus países de origen. En el 2006 los inmigrantes -legales o no- reinvirtieron \$450,000 millones de dólares de sus salarios en la economía estadounidense (BID).

Respondiendo a la necesidad de una respuesta más humana a este problema nacional, algunas iglesias cristianas, evangélicas y católicas, han revivido el pasado 9 de mayo el programa New Sanctuary Movement, que se creó en 1980 para ayudar a los Centro Americanos a encontrar refugio de las guerras civiles promovidas por el entonces gobierno de Ronald Reagan.

Mientras más tiempo pasa, el problema se agrava y aparecen grupos extremistas que rechazan a los indocumentados; se calcula que ya hay más de 400 grupos radicales xenofóbicos en el país, que actúan violentamente contra los inmigrantes. Estos grupos fanáticos esparcen miedos, mentiras y odios raciales.

Debe haber un acuerdo legal pronto, antes que las campañas presidenciales lo impidan, y esto depende de los congresistas (de mayoría Demócrata) y de los ciudadanos estadounidenses, quienes podemos exigir a nuestros congresistas que debatan esta ley de una vez por todas.

## Word Power

### En Palabras Hay Poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz de Brazoria County**.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe or trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de **La Voz de Brazoria County** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Texas	Tejas
Legislature	Legislatura
Votes	Vota
End	Terminar
Exams	Exámenes
Hurt	Lastimadura
Students	Estudiantes
Long Run	A lo largo
Many	Muchas
People	Gente
Waiting	Esperando
For	Para
This	Este
Day	Día
We	Nosotros
Find	Encontramos
Hope	Esperanza
Today	Hoy



### Obteniendo ayuda

Si tiene dudas con respecto a la cantidad de un préstamo para que califica, el obtener una pre-calificación por un prestamista es necesario. La mayoría de los agentes de bienes de raíces lo podemos ayudar para lo que usted califica.

(979) 849-3189

(949) 549-5221

Molly Santos

# SUBSCRIPTION FORM

Yes, I would like to subscribe to **La Voz**. Please find enclosed my check for \$25.00

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY/STATE/ZIP: \_\_\_\_\_

Month to Start: \_\_\_\_\_

Check Number: \_\_\_\_\_

Mail your check to: La Voz de Brazoria County P.O. Box 2708 Angleton, Texas 77515

**TAQUERIA EL JIMADOR**  
**MEXICAN GRILL & CANTINA**

**Breakfast Special \$2.99**  
 Open 7 Days A Week  
 6 am - Midnight



**Lunch Special \$4.50**  
 Monday through Friday

**1712 N. Velasco \* ANGLETON \* 979/849-3308**  
**116 E. PLANTATION \* CLUTE \* 979/265-2220**

**SUPER**

**Minnie's Day Care Inc.**  
 Ahora Aceptando Niños desde 18 meses a 5 años  
 Abrieto de las 6 am - 6 pm Lunes a viernes

**#1 917 E. Cedar Angleton**  
**#2 938 E. Myrtle Angleton**

(979) 849-6881 (979) 846-3837  
 (979) 215-9161



**Realtors**



**Paula Mutina PROPERTIES**

**REALTOR**



**¿Buscando una Casa?**

Buscar casa toma tiempo y bastante trabajo, pero el esfuerzo vale la pena si encuentra una casa adecuada para usted. El primer paso es determinar el precio que puede pagar y lo que necesita de una casa. Entonces ya estará usted en una buena posición para seguir los contactos y trabajar con **MOLLY SANTOS-PAULA MUTINA PROPERTIES** que le pueda mostrar casas en el mercado, presentar su oferta al vendedor, y aconsejarlo en lo referente a prestamistas de hipotecas, abogados en bienes raíces, compañías de títulos, e inspectores de casas. Cuando haya localizado la casa que desea, es la hora de negociar el precio de contrato de venta con el vendedor y, antes de firmar el contrato de compra, contratar los servicios de un inspector de casas profesionales. Si llega a un acuerdo con el comprador sobre el precio final de compra y los términos del contrato (Incluyendo contingencias), el paso siguiente es obtener financiamiento, también tenemos un programa del 100% de financiamiento donde puede agregar los gastos para cerrar el contrato.

**Para mas preguntas llame a: (979) 549-5221 or (979) 849-2222**

**Molly Santos con Paula Mutina Properties 600 E. Cedar St. Angleton, TX**

# SALVADOR COLON, P.C.

**Abogado de Inmigración de Houston, Extiende su servicio en el Condado de Brazoria en sus nuevas oficinas ubicadas en ALVIN TEXAS**

Visite nuestro sitio web: [www.SCOLON.com](http://www.SCOLON.com)

**Certificado como Especialista en Inmigración por la Barra de abogados de Texas**



**Salvador Colón**  
**y sus Asistentes Legales**  
**Tina Sital**  
**Y Grace Semple-Paul**

También trabajamos con casos familiares

- \* Divorcios
- \* Adopciones
- \* Testamentos

**Contamos Con un Personal Capacitado para servirle!!**

**Llame y pida una cita ahora**

**ALVIN (281) 756- 3003 (713) 863-7909 HOUSTON**



**1240 West Hwy 6 Suite 2, Alvin Texas**